
Milano
Galleria d'Arte Moderna
Villa Reale, Sala da Ballo

Venerdì 03.IX.10
ore 18

200° *ChopinSchumann*
Le mani di Chopin

Lecture di
Massimiliano Finazzer Flory
Elena Chiaurov

2°

Torino Milano
Festival Internazionale
della Musica

03_24 settembre 2010
Quarta edizione

MILANO

SettembreMusica

Le mani di Chopin

da un'idea di Francesca Parvizyar

Lecture sullo sfondo del quadro di

Tranquillo Cremona (1837-1878)

Attrazione 1874 ca

olio su tela, cm. 56x68

Massimiliano Finazzer Flory

Elena Chiaurov, lettori

con musiche di

Fryderyk Chopin (1810-1849)

Mazurka op. 17 n. 4

Notturmo op. 55 n. 1

Prélude op. 28 n. 4

Studio op. 10 n. 5

Valse op. 69 n. 1 *L'Adieu*

Valse op. 69 n. 2

Chiara Opalio, pianoforte

Le mani di Chopin

È al pianoforte nero, come tutti i giorni, sta intonando una *Mazurka* in do maggiore; è un po' meno concentrato del solito, ma batte sui tasti con la stessa disciplina che gli hanno insegnato i suoi maestri. C'è anche un afrore particolare nella piccola stanza, sono i fiori ormai spenti di una delle sue innumerevoli ammiratrici. Continua a suonare, alzando le note in una vibrazione del corpo contenuta che fa uscire un'argentea melodia subitamente trasformata in un *Leitmotiv* simile al batter d'ali di una farfalla. Ecco come vorrebbe vivere, d'effimero. Un sol giorno. A lui le farfalle non sono mai sembrate tristi, perché in quell'*unicum* non c'è tempo per la malinconia.

Sente dei passi, ma continua a suonare; dietro di sé un'ombra, percepita dal riflesso laccato dello strumento. Le mani fremono e non battono in ritirata. Anzi, continuano ad improvvisare note meravigliose che diventano sempre più fugaci, come l'inseguimento a giravolta di due lepidotteri colorati. Poi si stanca e rallenta, intonando un valzer. Lei appoggia il lembo del suo vestito alla testa del maestro il quale percepisce tutta l'agonia di quel profumo speziato – *Oh Aurore, une plume, une plume!*

È stravolto, la malattia si fa sentire. Reclina il capo, e Aurore – quanto gli piace chiamarla così – gli affonda le mani tra le ciocche corvine. Allora lui si ferma. Il suo campo di battaglia non è più sulla linea retta degli ottantotto tasti; lascia anche i pedali e si affretta a girarsi per vederla in tutta la sua magnificenza. Lei gli fa segno di non proferire parola, si toglie dallo *chiffon* perfetto della sua capigliatura un nastro di seta carminio – emblema più estremo di tutta la propria femminilità – e lo dona al suo adorante cavaliere. Egli viene baciato lievemente, acquisendo sul suo mortifero viso un po' di rossore. Poi lei indietreggia, come una bimba cattiva, e lui allarga le braccia come per voler dire «ancora!». La porta si richiude e lui riprende sventatamente a suonare.

Sta sudando, sente anche dei brividi, e dopo qualche istante non rammenta più se quello che da poco è stato, può dichiararsi un errore della mente. Inizia a tossire e il suono diffuso nella stanza si spegne. Porta la mano alla bocca, in uno spasmo tremendo. Crede che ci sia del sangue, ma capisce che il piccolo nastro di seta si è slegato dal suo esile polso. Allora si tranquillizza, iniziando nuovamente a suonare. Un sogno che si trasforma in realtà... nelle mani di Chopin.

Francesca Parvizyar

Lecture tratte da: George Sand, *Storia della mia vita*, a cura di Marina Piazza e Paola Forti, Milano, La Tartaruga, 1994; Fryderyk Chopin, *Lettere*, a cura di Valeria Rossella, introduzione di Giorgio Pestelli, Torino, Il Quadrante Edizioni, 1986; Marco Beghelli, *Invito all'ascolto di Chopin*, Milano, Mursia, 1989; Daniel Barenboim, *Fryderyk Chopin* (con CD allegato), Milano, Classica Italia, 2010; Piero Rattalino, *Chopin racconta Chopin*, con un'appendice di interviste e lettere, Roma-Bari, GLF Editori Laterza, 2009; George Sand, *Lettere*, introduzione di Angela Bianchini, trad. Pier Luigi Cecioni, Bologna, Cappelli, 1979; André Gide, *Note su Chopin*, prefazione di Gianandrea Gavazzeni, Firenze, Passigli Editore, 1997.

Si ringrazia



La Myse
Art - Design & Bellezza



In collaborazione con
Thinx srl

Elena Ghiaurov

Diplomata a Milano alla Civica Scuola d'Arte Drammatica Paolo Grassi, inizia il suo percorso artistico con Giancarlo Cobelli con il quale collabora in diversi spettacoli tra cui *Troilo e Cressida* di Shakespeare e *Parenti Terribili* di Cocteau. Prosegue con vari registi tra i quali Gabriele Lavia, Glauco Mauri, Filippo Crivelli, Luigi Squarzina e Piero Maccarinelli. E ancora, Massimo Castri in *Madame de Sade* di Mishima e Giulio Bosetti nel *Berretto a Sonagli* di Pirandello e nell'*Antigone* di Sofocle. Tra gli ultimi spettacoli si annoverano *Ithaka* di Botho Strauss, *Sogno di una notte di mezza estate* e *Il Mercante di Venezia* di William Shakespeare, *Un altro Gabbiano* da Anton Cechov, con le regie di Luca Ronconi e infine *Dettagli* di Lars Noren per la regia di Carmelo Rifici. Le sono stati assegnati il Premio Ubu 2008 e il Premio Duse 2010.

Chiara Opalio, pianoforte

Ha iniziato a suonare il pianoforte a tre anni e mezzo con Giulia Linussio seguendo il metodo Suzuki. Ha proseguito gli studi con Giorgio Lovato e nel 2001 si è iscritta all'Accademia Pianistica Internazionale "Incontri col Maestro" di Imola, sotto la guida di Franco Scala e Boris Petrushansky, oltre a quella di Piero Rattalino, Gianluca Cascioli, Jin Ju, Anna Kravtchenko e Altenberg Trio Wien. Ha partecipato a corsi di perfezionamento tenuti da Aldo Ciccolini, Andrea Lucchesini, Joaquín Soriano, Yang Jun, Marcello Abbado e Oleg Marshev. Nel 1999 è stata premiata con menzione d'onore come miglior talento al Concorso Pianistico Internazionale "Carl Czerny" di Praga. Dal 2009 è membro del Trio dell'Accademia di Imola "Incontri col Maestro" insieme alla violinista Greta Medini e al violoncellista Alberto Casadei, sotto la guida di Konstantin Bogino.

Il FAI presenta i luoghi di MITO SettembreMusica

Villa Reale, Sala da Ballo

La Villa Reale è uno splendido edificio neoclassico nel cuore di Milano, attuale sede della collezione della Galleria d'Arte Moderna della città. L'edificio è stato commissionato dal conte Ludovico Barbiano di Belgiojoso, e il nome della villa oggi, conosciuta come Villa Belgiojoso Bonaparte, nasce proprio con i primi due abitanti. Il progetto della villa, costruita tra il 1790 e il 1796, fu eseguito da un architetto austriaco, Leopoldo Pollack, allievo prediletto di Giuseppe Piermarini, che aveva appena terminato la costruzione del viale alberato confinante, tanto caro a Giuseppe Parini e ricordato anche da Ugo Foscolo nelle *Ultime lettere di Jacopo Ortis*. Il Piermarini, essendo stato nominato nel 1779 Imperial Regio Architetto della corte, aveva ceduto l'incarico di progettare l'edificio al suo allievo, ma si era tenuto il completamento degli interni, per i quali aveva chiesto consiglio anche al Parini, che aveva dettato i contenuti delle decorazioni e delle statue ispirandosi alla nobiltà, alla generosità e alla convivialità del committente. La nobile residenza, alla morte del conte, passa al governo della Repubblica Cisalpina, che ne fa dono a Napoleone Bonaparte e Giuseppina Beauharnais. La villa diventa poi residenza di Gioacchino Murat e della moglie, Carolina Bonaparte, e successivamente del vicerè d'Italia, Eugenio di Beauharnais. Diventa poi sede del governo austriaco, ospitando anche il generale Radetzky, fino alla sua morte nel 1858 proprio nelle stanze della villa.

L'ingresso dalla strada affaccia direttamente su una corte delimitata dall'edificio centrale a tre piani e da due ali con portico, mentre la facciata più imponente è sul retro, verso il giardino, ed è scandita da colonne con capitello ionico. In corrispondenza di ogni colonna, in alto sopra alla balaustra, ci sono delle statue con soggetti mitologici dettati sempre da Giuseppe Parini. Il poeta ha deciso anche tutto il programma iconografico interno. Le decorazioni a stucco raffigurano gli emblemi dei Belgiojoso, assieme a grifoni, aquile e sfingi. Le stanze avevano in passato una precisa funzione, e tutta la struttura era pensata per offrire comodità e facilitazioni ai suoi proprietari e agli innumerevoli ospiti, che lodavano la bellezza della villa e del parco che la contorna, progettato secondo i criteri del giardino all'inglese.

Il Museo offre oggi un percorso ideale nelle opere dell'Ottocento, inteso come secolo della modernità, sottolineando soprattutto i caratteri della storia d'Italia che ha portato all'Unità. Il salone da ballo ospita spesso concerti e incontri, per la sua ampiezza e magnificenza, che lo rendono una perfetta quinta scenografica. Le pareti sono ricoperte da marmi e decorate con stucchi, con enormi finestre che danno verso il giardino e offrono una particolare luminosità all'ambiente. Le pareti sono articolate con imponenti semicolonne scanalate con capitelli corinzi, e il soffitto è diviso con cassettoni, anch'essi decorati e stuccati.

Si ringrazia



MITO SettembreMusica è un Festival a Impatto Zero®

Il Festival MITO compensa le emissioni di CO₂ con la creazione e tutela di foreste in crescita nel Parco Rio Vallone, in Provincia di Milano, e in Madagascar

Una scelta in difesa dell'ambiente contraddistingue il Festival sin dall'inizio. Per la sua quarta edizione, MITO SettembreMusica ha scelto di sostenere due interventi dall'alto valore scientifico e sociale.

Contribuire alla creazione e tutela di aree all'interno del Parco Rio Vallone, in Provincia di Milano, un territorio esteso su una superficie di 1181 ettari lungo il torrente Vallone che nel sistema delle aree protette funge da importante corridoio ecologico, significa conservare un polmone verde in un territorio fortemente urbanizzato, a nord-est della cintura metropolitana.

In Madagascar, isola che dispone di una delle diversità biologiche più elevate del pianeta, l'intervento forestale è finalizzato a mantenere l'equilibrio ecologico tipico del luogo.

Per saperne di più dei due progetti fotografa il quadrato in bianco e nero* e visualizza i contenuti multimediali racchiusi nel codice QR.



Visualizza il filmato
sui due progetti
sostenuti dal Festival

*È necessario disporre di uno smartphone dotato di fotocamera e connessione internet. Una volta scaricato il software gratuito da www.i-nigma.com, basta lanciare l'applicazione e fotografare il quadrato qui sopra. Il costo del collegamento a internet varia a seconda dell'operatore telefonico e del tipo di contratto sottoscritto.

In collaborazione con

LIFEGATE[®]
people planet profit



MITOFringe, tanti appuntamenti musicali che si aggiungono al programma ufficiale del Festival

MITOFringe nel mese di settembre a Milano la trovi...

... in metro

Tutti i giovedì, venerdì e sabato MITOFringe arriva nella metropolitana milanese con tre concerti al giorno nelle stazioni Cordusio, alle ore 16, Cadorna, alle ore 17, e Duomo, alle ore 18. Fringe in Metro inaugura sabato 4 settembre alle ore 16.30 con tre ore di musica non stop nella stazione Duomo. In collaborazione con ATM.

... in stazione

Martedì 7 e martedì 21 settembre, alle ore 17.30, la nuova Stazione Garibaldi si presenta ai milanesi con due appuntamenti musicali. I concerti, il primo nel Passante di Porta Garibaldi e il secondo in Porta Garibaldi CentoStazioni, sono dedicati alla musica funky e jazz. In collaborazione con Ferrovie dello Stato e CentoStazioni.

... nei parchi

Tutte le domeniche del Festival, la festosa atmosfera delle bande musicali anima i parchi cittadini. Il 5 settembre alle 12 nei giardini pubblici Montanelli di Porta Venezia, il 12 settembre alle 12 al Parco Ravizza e il 19 settembre alle 11 al Parco Sempione.

... nelle piazze e nelle strade della periferia milanese

Nei weekend trovi MITOFringe nelle piazze e nelle strade della periferia milanese con concerti nelle zone Baggio (sabato 5 alle 20.45), San Siro (venerdì 10 alle 21), Casoretto (sabato 11 alle 21), Pratocentenario (venerdì 17 ore 21) e Isola (domenica 19 ore 21). I cinque appuntamenti, realizzati in collaborazione con Unione del Commercio, sono riservati alla classica, al folk, al jazz e alla musica etnica.

... nei chiostri, nelle strade e nelle piazze del centro

Concerti nei chiostri e negli angoli più suggestivi di Milano guidano i cittadini alla scoperta di un patrimonio artistico e architettonico a molti sconosciuto. Lunedì 13 alle 17.30 nel chiostro di via Santo Spirito e lunedì 20 alle 18 nel chiostro della sede della Società Umanitaria. Tutti i lunedì inoltre eventi musicali nelle zone del centro: il 6 settembre alle 13 in Corso Vittorio Emanuele (ang. Via Passarella), il 13 alle ore 18.30 in via Fiori Chiari (ang. Via M. Formentini) e il 20 alle ore 13 in via Dante (ang. via Rovello). Il 7, 8 e 22 settembre, alle 18.30, MITOFringe dà appuntamento alle colonne di San Lorenzo per tre concerti dedicati alla musica classica ed etnica.

... nelle Università

Tre appuntamenti in un percorso musicale che invita i cittadini in tre luoghi storici della città. Martedì 14 alle 16.30 il tango nella sede dell'Università Statale, mercoledì 15 alle ore 17 all'Università Cattolica un appuntamento di musica classica e il 16 alle ore 12.30 al Politecnico di Milano un concerto di musica barocca.

... in piazza Mercanti con artisti selezionati dal web

Uno spazio ai nuovi talenti: musicisti ed ensemble selezionati tra quelli che hanno riposto all'invito sul sito internet del Festival inviando il loro curriculum e una proposta artistica, si alternano con set di 15-20 minuti sul palco per le libere interpretazioni allestito in Piazza Mercanti. Mercoledì 8 settembre, dalle 13 alle 15, il palco è riservato alle formazioni di musica corale, mercoledì 15 settembre, nello stesso orario, si esibiscono gli ensemble di musica da camera. Domenica 12 settembre, dalle ore 15, un pomeriggio dedicato ai bambini under 12 e alla gioia di suonare in famiglia.

Il programma dettagliato è disponibile sul sito
www.mitosettembremusica.it/programma/fringe.html



GF
FERRÉ

www.gianfrancoferre.com

MITO SettembreMusica

Promosso da

Città di Milano
Letizia Moratti
Sindaco

Città di Torino
Sergio Chiamparino
Sindaco

Massimiliano Finazzer Flory
Assessore alla Cultura

Fiorenzo Alfieri
*Assessore alla Cultura
e al 150° dell'Unità d'Italia*

Comitato di coordinamento

Presidente Francesco Micheli
*Presidente Associazione per il Festival
Internazionale della Musica di Milano*

Vicepresidente Angelo Chianale
*Presidente Fondazione
per le Attività Musicali Torino*

Massimo Accarisi
Direttore Centrale Cultura

Anna Martina
*Direttore Divisione Cultura,
Comunicazione e promozione della Città*

Antonio Calbi
Direttore Settore Spettacolo

Angela La Rotella
*Dirigente Settore Spettacolo,
Manifestazione e Formazione Culturale*

Enzo Restagno
Direttore artistico

Francesca Colombo
*Segretario generale
Coordinatore artistico*

Claudio Merlo
Direttore generale

Realizzato da

Associazione per il Festival Internazionale della Musica di Milano

Fondatori

Alberto Arbasino / Gae Aulenti / Giovanni Bazoli / Roberto Calasso
Gillo Dorfles / Umberto Eco / Bruno Ermolli / Inge Feltrinelli / Stéphane Lissner
Piergaetano Marchetti / Francesco Micheli / Ermanno Olmi / Sandro Parenzo
Renzo Piano / Arnaldo Pomodoro / Davide Rampello / Massimo Vitta Zelman

Comitato di Patronage

Louis Andriessen / George Benjamin / Pierre Boulez / Luis Pereira Leal
Franz Xaver Ohnesorg / Ilaria Borletti / Gianfranco Ravasi / Daria Rocca
Umberto Veronesi

Consiglio Direttivo

Francesco Micheli *Presidente* / Marco Bassetti / Pierluigi Cerri
Roberta Furcolo / Leo Nahon / Roberto Spada

Collegio dei revisori

Marco Guerrieri / Marco Giulio Luigi Sabatini / Eugenio Romita

Organizzazione

Francesca Colombo *Segretario generale, Coordinatore artistico*
Stefania Brucini *Responsabile biglietteria*
Marta Carasso *Vice-responsabile biglietteria*
Carlotta Colombo *Responsabile produzione*
Federica Michelini *Assistente Segretario generale*
Luisella Molina *Responsabile organizzazione*
Letizia Monti *Responsabile promozione*
Carmen Ohlmes *Responsabile comunicazione*

I concerti di domani e dopodomani

Sabato 4.IX

dalle ore 11 alle 15 *classica*

Bosco in Città, Cascina San Romano
Un brunch in cascina ...aspettando Expo 2015
Musiche di Fryderyk Chopin
Albertina Dalla Chiara, Saskia Giorgini,
Patrizia Salvini, pianoforte
Zoltan Szolt Szabò, violoncello

Ingressi € 15

Prezzo ridotto per chi arriva in bicicletta € 10

ore 17 e ore 18.30 *ragazzi*

Teatro Litta
Il fanciullo di vetro: favola musicale di un genio bambino
Musiche di Pëtr Il'ič Čajkovskij
Luca Scarlini, narratore
Emanuele Torquati, pianoforte
Posto unico numerato € 5

ore 17 *classica*

Università degli Studi di Milano -
Aula Magna
La stagione delle turcherie
Musiche di Lully, Haydn, Mozart,
Donizetti, Beethoven, Rossini
Orchestra Cantelli
Mattia Rondelli, direttore
ingresso gratuito

ore 18 *classica*

Galleria d'Arte Moderna - Villa Reale,
Sala da Ballo
Un'ora con Chopin e Schumann
Alessandro Taverna, pianoforte
Ingressi € 5

dalle ore 18 *elettronica*

Circolo Magnolia
Magnolia Parade, Una maratona di musica dalle 18 alle 4 di notte
con Motel Connection e altre imperdibili
star internazionali ...
Posti in piedi € 15
Infoline e abbonamenti 366.50.05.306

ore 21 *classica*

Teatro alla Scala
Musiche di Schumann e Mendelssohn
Orchestra del Gewandhaus di Lipsia
Riccardo Chailly, direttore
Krug, Röger, Pless, Zell, corni
Posti numerati € 15, € 25, € 35
Sconto MITO € 12, € 20, € 28

Domenica 5.IX

ore 15 *antica*

Abbazia di Chiaravalle
Josquin Des Près
Missa Hercules Dux Ferrariae
Clemencic Consort
Ingresso gratuito

ore 15.30 e ore 18 *ragazzi*

Piccolo Teatro Grassi
Gerolamo finto orso alla festa del Bairam
Compagnia Carlo Colla e Figli
LaRiS Opera Ensemble
Danilo Lorenzini, direttore
Posto unico numerato € 5

ore 17 *incontri*

Amici del Loggione del Teatro alla Scala
Gli assassini del profeta
Presentazione del libro di
Mehmet Murat Somer
Coordina Francesca Colombo
Ingresso gratuito

ore 18 *antica*

Varenna- Lecco
Chiesa di San Giorgio
Messa in latino con canto gregoriano
Cantori gregoriani
Fulvio Rampi, direttore
Ingresso libero

ore 18 *classica*

Galleria d'Arte Moderna - Villa Reale
Sala da Ballo
Un'ora con Chopin e Schumann
Saskia Giorgini, pianoforte
Ingressi € 5

ore 21 *classica*

Teatro degli Arcimboldi
Musiche di Fauré, Debussy, Ravel, Dukas
Orchestre de Paris
Lorin Maazel, direttore
Posti numerati € 15, € 25, € 35
Sconto MITO € 12, € 20, € 28

ore 22 *jazz*

Teatro di Verdura
Fondazione Biblioteca di via Senato
Playing The Music of Pat Metheny
Decorato pianoforte, Liberti batteria,
Bearzatti sassofono, Gallo, contrabbasso
Ingressi € 10

www.mitosettembremusica.it

Responsabile editoriale Livio Aragona

Progetto grafico

Studio Cerri & Associati con Francesca Ceccoli, Ciro Toscano

È un progetto di



Realizzato da

Fondazione
per le Attività Musicali
Torino

Associazione per
il Festival Internazionale
della Musica di Milano

Con il sostegno di



I Partner del Festival



CAMERA DI
COMMERCIO
MILANO
partner istituzionale



CAMERA DI COMMERCIO
INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA
DI TORINO

INTESA  SANPAOLO



cultura dell'energia
energia della cultura



Sponsor



L'ENERGIA CHE TI ASCOLTA.



Media partner

CORRIERE DELLA SERA

LA STAMPA



CLASSICA

Sponsor tecnici



Il Festival MITO a Milano è a Impatto Zero®.
Aderendo al progetto di LifeGate, le emissioni
di CO₂ sono state compensate con la creazione e
tutela di foreste in crescita nel Parco Rio Vallone
in Provincia di Milano, e in Madagascar

Si ringrazia

- per l'accoglienza degli artisti

Fonti Lurisia COM.AL.CO. Sas
Guido Gobino Cioccolato

ICAM Cioccolato
Ristorante Cracco

- per l'abbigliamento dello staff

GF FERRÉ

- per il sostegno logistico allo staff

BikeMi

— 5

Milano Torino
unite per l'Expo 2015

